

# *St. Peter and St. Mary Church*

115 Broadway • Haverstraw, New York 10927

Canons Regular of the Lateran | Canónigos Regulares de Letrán

Rectory 429-2196 • Religious Education Office 429-8824 | stpeterstmary.us



*Rev. Rumando Peralta, CRL, Pastor • Rev. Rafael Jimenez, CRL, Parochial Vicar*  
*Deacon Jorge Estela • Deacon Paul Stolz • Deacon Eugene Hamilton (retired)*  
*• Dir. of Religious Education, Mrs. Milagros Cobb*

## **RECTORY OFFICE**

**MONDAY – THURSDAY 9AM – 6PM**

**FRIDAY 9AM – 12PM**

**SATURDAY 9AM-12PM**

**SUNDAY MASS SCHEDULE**

*Saturdays (Vigil) at 5:00PM and 7:00 PM (Sp)*

*•Sundays at 8:30, 10:00 (Spanish), 11:30, 12:45 (Spanish), 5:00PM*

*HOLY DAYS Schedule to be published in Bulletin prior to Holy Days*

## **WEEKDAYS**

*English Masses Monday - Friday 7:30 AM*

*Tuesday 9:00 AM (Spanish) & Friday 9:00AM(Spanish) Saturdays 8AM*

*Monday & Thursday: 7:30 PM (Spanish)*

**SACRAMENT OF RECONCILIATION** *Saturdays: 3:45 to 4:45 PM and by appointment*

**SACRAMENT OF BAPTISM** *By Appointment. An instruction class for parents is required.*

**SACRAMENT OF MARRIAGE** *Please arrange at least six months in advance*

22TH SUNDAY IN ORDINARY TIME  
SEPTEMBER 1, 2024

Have mercy on me, O Lord, for I cry to you all the day long. O Lord, you are good and forgiving, full of mercy to all who call to you. Ps 86 (85)

**31-SATURDAY**

5:00 - Lucille Hand  
7:00(Sp) -

**1-SUNDAY**

8:30 - Jose Maldonado  
10:00(Sp) - Ana Estela  
11:30 - Deceased Members of  
di Montevergine Society  
12:45(Sp) - Por Los Parroquianos  
5:00 - Luis Antonio Barini

**2-MONDAY -LABOR DAY**

8:00am - Only Mass  
(Bilingual)

**3-TUESDAY**

7:30 - Margarita Garcia  
9:00(Sp) - Felix DeJesus Batista

**4-WEDNESDAY**

7:30 - Jose Ismael Peralta  
7:00pm - Mass at the Chapel (Warren Ave)  
Last Day of the Rosary Novena

**5-THURSDAY**

7:30 - Anacieto Lat  
7:30 - Ricky Fit

**6-FRIDAY**

7:30 -  
9:00(Sp) - Lueehina Rivera Espinoza

**7-SATURDAY**

8:00 - Albert Santiago  
5:00 - Angela Estrella Perez  
7:00 - Eddie Santiago

**8-SUNDAY**

8:30 - Joseph Alicia  
10:00(Sp) - Miguel y Maximina Franco  
11:30 - John Bubenko  
12:45(Sp) - Luis Arturo Lopez  
5:00 - For the Parishioners

**XXII DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**  
1 de Septiembre de 2024

Dios mío, ten piedad de mí, pues sin cesar te invoco: Tú eres bueno y clemente, y rico en misericordia con quien te invoca. Salmo 86 (85). 3. 5

*El Señor nos dio vida como a hijos suyos por su sola decisión, por la palabra de la verdad, para que fuéramos entre todas sus criaturas propiamente suyos .....Aleluya, aleluya*

*The Father willed to give us birth by the word of truth/ that we may be a kind of firstfruits of his creatures..... Alleluia, alleluia*



**Keep These Souls in Your Prayers**  
*As we come together in faith and community, let us lift up those in need of our prayers.*

Gregorio Apolinar, Mary Babcock, Juliana Barclay; William Bare, Angel Beltran, Sharon Beauchamp, Marisol Berlin-Santana, Leyda Castillo, Brian Cruger, Madelyn Perez, Jeanette Debinski, William Dolph, Robert Gizzi, Christopher Grayhan, Peggy Konecni, Guillermo Guardia, Raymond Hahn, Dale O'Dell Joanna Intrieri, Eddie Kelly, Ana Laboriel, Antonina Leon, Ariane Linder, Francis Lopez, Terry Marcoux, Jeffrey Martinez, Deana Richter Larry Montroy, Arabella Moriarty, Linda Weiler, Jr. Hilario Pichardo, John Planz, John Quattrocchi, Ana Rodriguez, Shawndell Rodriguez, Robert Scandell, Jessica Torres, Josine Young, Virgen & Juan Torres, Arlin Vásquez, Eleodoro MiranoTrujillo, Margaret Marcoux, Deacon Gene Hamilton, Francisco Reynoso, Fernando Taveras

**WELCOME TO ST. PETER'S PARISH**

We invite those who are newly arrived to register as a member of our parish by filling out the form below. Please place it in the collection, or bring it to our rectory office.

NAME \_\_\_\_\_  
TELEPHONE \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_  
CITY \_\_\_\_\_ ZIPCODE \_\_\_\_\_

**BIENVENIDOS A LA PARROQUIA SAN PEDRO**

Invitamos a todos aquellos recién llegados a registrarse como miembros de nuestra parroquia, llenando este formulario Por favor depositelo en la colecta, o tráigalo a la oficina de la rectoría.

NOMBRE \_\_\_\_\_  
TELEFONO \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_  
CIUDAD \_\_\_\_\_ CODIGO POSTAL \_\_\_\_\_

## **PARISH NEWS**

### **LABOR DAY**

Monday, September 2nd

There will be an 8:00 AM Mass (bilingual)

**\*\*Rectory & Church Closure Notice\*\***

In observance of the holiday, the rectory will be closed.

Additionally, the church will close following Mass.

We wish everyone a blessed holiday.

## **NOTICIAS PARROQUIALES**

### **Día Laboral**

Lunes 2 de septiembre

Habrá una Misa a las 8:00 AM bilingüe

**\*Aviso de Cierre de la Rectoría y la Iglesia\***

En observancia del feriado, la rectoría estará cerrada.

Además, la iglesia cerrará después de la misa.

Les deseamos a todos un bendecido día.

### **Religious Education Registration Closing Soon**

Registration for Religious Education will be closing in just a few short weeks.

Please make sure to register your children!

*The Religious Education Office* is open

Monday-Thursday from 10 AM to 3:30 PM,

& Monday and Tuesday evenings from 6 PM to 8 PM.

### **¡Inscripción para la Educación Religiosa Cierra**

#### **Pronto!**

La inscripción para el catequesis se cerrará en pocas semanas. ¡Por favor, asegúrese de inscribirse.

*La Oficina de Educación Religiosa* está abierta

de lunes a jueves de 10 AM a 3:30 PM,

y los lunes y martes por la tarde de 6 PM a 8 PM.

### **Religious Education Teachers Needed**

Please contact Milly Cobb directly at the Religious Education Office 845-429-8824

### **Maestros de Educación Religiosa**

Comuníquese con Milly Cobb directamente al Oficina de Educación Religiosa 845-429-8824

### **UPDATED MASS SCHEDULE**

Starting Monday, 9/ 9/24

Monday - Friday

7:30am English

Saturday

8:00am– English

There will not be no 5:30pm (English)

Mass on Wednesdays'

### **NUEVO HORARIO DE MISAS**

A partir el Lunes 9 de Septiembre

Las Misas en Español:

Lunes, Miércoles, Jueves, Viernes y Sabado

7:00pm

Los Martes siguen a la 9:00am

No habrá misa en inglés los Miércoles

### **Thank You Fr. Charlie**

We extend our heartfelt gratitude to Fr. Charlie for his dedication and service to our parish over the past two months.

Your presence, prayers, and commitment have been a blessing to our community.

As Fr. Charlie returns to his parish in Africa on Wednesday, September 5th, we pray for his safe journey and continued success in his ministry.

Thank you, Fr. Charlie, and may God bless you always!

### **! Gracias, P. Charlie!**

Extendemos nuestra más sincera gratitud al P. Charlie por su dedicación y servicio a nuestra parroquia durante los últimos dos meses. Su presencia, oraciones y

compromiso han sido una bendición para nuestra comunidad. Mientras el P. Charlie regresa a su parroquia en África

el miércoles 5 de septiembre, oramos por un viaje seguro y éxito continuo en su

ministerio. ¡Gracias, P. Charlie, y que Dios lo bendiga siempre!



**the**  
**CARDINAL'S**  
ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL  
*Sharing God's Gifts*



La  
CAMPAÑA DE CORRESPONSABILIDAD  
del **CARDENAL**  
*Compartir las Bendiciones de Dios*

**THE CARDINAL'S ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL**

**SUMMARY TO DATE**

GOAL	PLEDGE	PAID	NUMBER OF GIFTS
\$67,400	\$48,164	\$43,479	211

The appeal is vital to sustaining the many ministries and services that strengthen our parish and the wider community. Your generosity supports education, charity, pastoral care, and more. By contributing, you help ensure that our faith remains vibrant and that those in need receive the care they deserve.  
Every gift makes a difference.

**CAMPAÑA DE SOLIDARIDAD CON LA ARCHIDIOCESIS**

**RESUMEN HASTA LA FECHA**

META	PROMESA	PAGO	DONANTES
\$67,400	\$48,164	\$43,479	211

La campaña es vital para sostener los muchos ministerios y servicios que fortalecen nuestra parroquia y la comunidad en general. Su generosidad apoya la educación, la caridad, el cuidado pastoral, y más. Al contribuir, ayuda a asegurar que nuestra fe siga siendo vibrante y que quienes lo necesitan reciban el cuidado que merecen.  
Cada donación hace la diferencia.

**The Provincial Chapter of the Canons Regular of the Lateran**

September 1-7

Lets continue to pray for the Provincial Chapter of the CRL. May the Holy Spirit illuminate them.

**Capitulo Provincial de**

**Los Canónigos Regulares de Letrán**

1-7 de Septiembre

Sigamos orando por el Capítulo Provincial de los CRL. Que el Espíritu Santo los ilumine esta semana.

**St. Peter's School Building**

A very important decision regarding our parish needs has been made. Our community has grown significantly, especially with the expansion of our religious education (CCD) program and the need for additional space to support various educational, social, and spiritual activities already established and those to come in our Parish. After careful consideration, we, the Finance Council and our Religious Community (CRL), have decided to retain the school building.

This decision is motivated by our commitment to better serve our parish community.  
Thank you very much for your continued support.

**Escuela de San Pedro**

Se ha tomado una decisión muy importante con respecto a las necesidades de nuestra parroquia. Nuestra comunidad ha crecido significativamente, especialmente con la expansión de nuestro programa de educación religiosa y la necesidad de espacio adicional para apoyar las actividades educativas, sociales y espirituales ya establecidas y las que vendrán en nuestra parroquia. Después de una cuidadosa consideración, nosotros, el Consejo de Finanzas y nuestra Comunidad Religiosa (CRL), hemos decidido retener el edificio de la escuela.

Esta decisión está motivada por nuestro compromiso de servir mejor a nuestra comunidad parroquial.  
Muchas gracias por su continuo apoyo.

# NEVER MISS OUR BULLETIN!

**SUBSCRIBE**

Have our  
bulletin  
emailed to  
you every  
week.



VISIT [WWW.PARISHESONLINE.COM](http://WWW.PARISHESONLINE.COM)





Servicing the Families of St. Peter's Parish  
Sirviendo las familias de la Parroquia de San Pedro

# McGowan Sons Funeral Home, Inc.

Our Family taking care of Your Family • Nuestra Familia cuidando Su Familia

133 BROADWAY, HAVERSTRAW, NY 845-429-2130

71 N. CENTRAL HIGHWAY, GARNERVILLE, NY 845-429-6665

www.tjmcfowansonsfh.com

**FIRSTstudent**

**Now Hiring!**



**Join our Team!**

204 West Street  
Haverstraw, NY 10927  
845-429-3407  
firststudentinc.com

**DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?**

**OUR COMMUNITY NEWSLETTER**  
OCTOBER EDITION



Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit [lpicommunities.com](http://lpicommunities.com)



Scan to contact us!

**Right at Home**

In Home Care & Assistance

845-859-4148

Serving Rockland County and Orange County

[SomebodyCaresNY.com](http://SomebodyCaresNY.com)

**ideal**  
FOOD BASKET

Your Local Neighborhood Store

210 Rte 9W,  
Haverstraw, NY 10927  
Phone: (845) 429-6192  
[www.idealfoodbaskets.com](http://www.idealfoodbaskets.com)

## Michael J. Higgins Funeral Service Inc.

Joseph P. Damonti, General Manager  
321 S. Main Street, New City  
845-634-6110 • 845-623-2266  
113 Lake Road East, Congers  
845-268-6665  
Route 9 W., Stony Point  
845-786-3500

Dignity Respect. Value. Simplicity.



**Knights of Columbus**



**Daniel Hooker, CLU®, CRPC, FICF**  
Field Agent

Phone: 845-735-2652  
[daniel.hooker@kofc.org](mailto:daniel.hooker@kofc.org)



Life Insurance • Long-Term Care Insurance  
Retirement Annuities • Disability Income Insurance

Protecting Catholic families since 1882.



# Grey Harbor Funeral Service, Inc.

La Funeraria de Grey Harbor

18 Lincoln Street, Haverstraw, New York • 845-429-2117

To meet with a director to discuss how we may serve you, please call for an appointment  
Para pedir una conferencia con u director funeraria, por favor llame prinerero para sacar una cita

**catholicmatch®**  
New York



[CatholicMatch.com/NY](http://CatholicMatch.com/NY)



845-359-0172 | [www.rocklandcemetery.org](http://www.rocklandcemetery.org)

[info@rocklandcemetery.org](mailto:info@rocklandcemetery.org)

201 Kings Highway, Sparkill, NY 10976

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

**CONTACT ME Jim Marcinkiewicz**

[jmarcinkiewicz@4LPi.com](mailto:jmarcinkiewicz@4LPi.com) or

(800) 477-4574 x6417

# George M. Holt Funeral Home, Inc.

PRE-FUNDED FUNERAL ARRANGEMENTS • FAMILY OWNED & OPERATED

SERVING THE PARISH OF ST. PETER'S WITH DIGNITY SINCE 1854

ENTIERROS TRADICIONALES • SIRVIENDOLES CON DIGNIDAD DESDE 1854 • PROPIEDAD DE UNA FAMILIA

Monument Sales • Ventas de Monumento

845-429-2159 • 50 NEW MAIN STREET, HAVERSTRAW, NY 10927



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

Haverstraw, New York

03-1414